

# Chứng Nhân

Bản Tin Hàng Tuần • GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM  
12500 Patterson Avenue, Richmond, VA 23238 • Phone: 804-784-5450 • Fax: 804-784-9822

www.chungnhan.org • vietmartyrsrichmond@hotmail.com

Chánh Xứ: Lm Nguyễn Minh Tuấn, OP • Phó Xứ: Lm Nguyễn Nghiêu, OP

Giờ Lễ • Ngày thường: 8:00 am • Cuối Tuần: Thứ Bảy: 8:00 pm, Chúa Nhật: 8:00 am, 10:30 am



28/5/2017 • Số 329

Chúa Nhật Lễ Chúa Thăng Thiên – Năm A

## LỊCH PHỤNG VỤ

- **Thứ Hai** ngày 29 tháng 5  
Bài đọc: Cv 19:1-8  
Đáp ca: Tv 68:2-3,4-5,6-7  
Phúc âm: Ga 16:29-33
- **Thứ Ba** ngày 30 tháng 5  
Bài đọc: Cv 20:17-27  
Đáp ca: Tv 68:10-11,20-21  
Phúc âm: Ga 17:1-11
- **Thứ Tư** ngày 31 tháng 5, **Đức Mẹ thăm viếng Bà Thánh Isave**, lễ kính  
Bài đọc: Cv 20:28-38  
Đáp ca: Tv 68:29-30,33-35,35-36  
Phúc âm: Ga 17:11-19
- **Thứ Năm** ngày 1 tháng 6, **thánh Justin**, tử đạo. Lễ nhớ.  
Bài đọc: Cv 22, 30; 23, 6-11  
Đáp ca: Tv 16:1-2,5,7-8,9-10,11  
Phúc âm: Ga 17:20-26
- **Thứ Sáu** ngày 2 tháng 6  
Bài đọc: Cv 25:13-21  
Đáp ca: Tv 103:1-2,11-12,19-20  
Phúc âm: Ga 21:15-19
- **Thứ Bảy** ngày 3 tháng 6, **thánh Ca-rô-lô Loan-ga và các bạn tử đạo**, lễ nhớ  
Bài đọc: Cv 28:16-20,30-31  
Đáp ca: Tv 11:4,5,7  
Phúc âm: Ga 21:20-25
- **Chúa Nhật** lễ **Chúa Thánh Thần hiện xuống** ngày 4 tháng 6  
Bài đọc I: Cv 2, 1-11  
Đáp ca: Tv 103, 1ab và 24ac. 29bc-30. 31 và 34  
Bài đọc II: 1 Cr 12, 3b-7. 12-13  
Phúc âm: Ga 20, 19-23

## THÔNG BÁO

### Chúc mừng 39 ứng viên thêm sức

Giáo xứ chúc mừng 39 ứng viên lãnh bí tích thêm sức trong thánh lễ 10:30 am Chúa Nhật ngày 4 tháng 6. Các ứng viên và người đỡ đầu sẽ tập nghi thức lúc 10:30 am thứ Bảy ngày 3 tháng 6 tại nhà thờ.

### Sổ gia đình Công giáo

Văn phòng giáo xứ đã hoàn tất hồ sơ **Rước Lễ Lần Đầu** năm 2017. Kính mời các gia đình có các cháu đã lãnh nhận bí tích Thánh thể năm nay, nhận lại **sổ gia đình Công giáo** tại bàn thông tin ở tiền sảnh nhà thờ.

### Ghi Danh Học Giáo Lý Hôn Nhân

Giáo xứ tổ chức khóa học Giáo Lý Hôn nhân vào **8 buổi chiều Chúa Nhật từ 3:30 - 5:30 PM, bắt đầu ngày 4 tháng 6 và kết thúc ngày 23 tháng 7 năm 2017**. Học viên nhận đơn ghi danh tại bàn thông tin, điền đơn, và nộp cho thầy **Đỗ Bá Trực** hoặc ban Lễ tân sau mỗi thánh lễ Chúa Nhật. Hạn chót là ngày 28 tháng 5 năm 2017.

### Thường huấn về Kinh thánh

Giáo xứ tổ chức Thường huấn cho toàn thể bốn đạo, đặc biệt là hội viên các đoàn thể, và giáo viên của các chương trình giáo lý phổ thông, giáo lý dự tòng, giáo lý hôn nhân. Chủ đề thường huấn năm nay là **"Tìm hiểu Kinh Thánh"**, do cha **Giuse Nguyễn Văn Phương** hướng dẫn. Các buổi thường huấn được học tại Hội trường vào tối thứ Hai và thứ Năm trong tháng 7 và đầu tháng 8, gồm 10 buổi học liên tục, từ ngày 3 tháng 7 đến ngày 3 tháng 8, từ 7:00 pm đến 9:00 pm. Kính mời quý vị ghi danh tham dự khóa thường huấn tại bàn thông tin ở tiền sảnh nhà thờ.

### Kỷ niệm thành hôn

Giáo xứ chúc mừng gia đình kỷ niệm ngày thành hôn, quý ông bà: **Phaolo Dương Quang Vinh & Maria Trịnh Thùy Dương, 23 năm; Giuse Trương Dụng & Maria Bùi Thị Nga, 16 năm; Gierado Hồ Văn Trung & Maria Dương Kim Linh, 18 năm; Giuse Nguyễn Ngọc Thy & Annemaire Nguyễn Thảo, 12 năm; Gioankim Nguyễn Ngọc Phương & Maria Nguyễn Kim Phương, 22 năm**. Nguyên xin Chúa chúc lành cho các gia đình luôn được sống trong ân phúc và tình thương.

### Về nhà cha

Giáo xứ chân thành phân ưu với gia đình ông: Đoàn Đức Chân, các gia đình anh chị Đoàn Minh Tuấn, Đoàn Minh Kha, về sự ra đi của bà **Anna Phạm Thị Vinh**. Nguyên xin cho linh hồn **Anna** được ánh sáng vĩnh hằng của Chúa Phục sinh chiều tối.

### Tuyên khấn vĩnh viễn

Giáo xứ chúc mừng Nữ tu Anna **Hồ Kim Chi, ICM**, tuyên khấn vĩnh viễn trong Tu đoàn Nhập Thể, Truyền Giáo và Tận Hiến trong thánh lễ 5:00 pm thứ Bảy ngày 27 tháng 5, tại nhà thờ thánh Philip-phê Phan Văn Minh Orlando FL. Chúng con xin hiệp nguyện và chúc mừng gia đình ông bà cô Phaolô Hồ Văn Lợi - song thân của sơ Chi, và thân bằng quyến thuộc. Gia đình ông bà cô sẽ dâng thánh lễ tạ ơn với sơ Chi lúc 8:00 pm thứ Bảy ngày 3 tháng 6 tại nhà thờ CTTĐVN-RVA.

### Quyên tiền lần 2

Các thánh lễ cuối tuần Chúa Nhật, ngày 28 tháng 5 có quyên tiền lần 2 cho quỹ **Home Mission** của giáo phận Richmond.

### Chúc mừng thành hôn

Giáo xứ chúc mừng anh chị **Vinh Sơn Nguyễn Thái Hưng và Maria Tăng Thị Ngọc Hằng** đã lãnh nhận bí tích hôn phối ngày 15 tháng 5 năm 2017 tại nhà thờ CTTĐVN-RVA, với hai người làm chứng là cô Trần Phương và cô Nguyễn Dung. Nguyên xin Thiên Chúa chúc lành cho tình yêu phu phụ của gia đình anh chị trong suốt cuộc đời.

Giáo xứ chúc mừng anh chị **Tôma Nguyễn Huân và Maria Nguyễn Như** lãnh bí tích hôn phối ngày 28 tháng 5 năm 2017 tại nhà thờ CTTĐVN-RVA, với hai người làm chứng là anh Trần Phú và chị Trần Loan. Nguyên xin Thiên Chúa chúc lành cho tình yêu hôn nhân của gia đình anh chị trong suốt cuộc đời.

### Lưu ý về trang phục dành cho thừa tác viên đọc sách thánh và lời nguyện giáo dân

**Nam:** áo sơ mi tay dài màu nhạt, quần tây màu sậm, giày đen, vớ đen, hoặc mặc suit là phù hợp nhất!

**Nữ:** áo sơ mi màu nhạt tay dài, quần tây màu sậm, giày đen, vớ đen, hoặc thanh nhã nhất là mặc suit hay áo dài truyền thống.

### Lớp luyện thi nhập tịch Hoa Kỳ

Nhà thờ Saint Mary, 9505 Gayton Rd Henrico VA 23229, mở lớp học luyện thi nhập tịch Hoa Kỳ, vào các ngày thứ Ba và thứ Năm, từ 6:00 pm đến 8:00 pm, bắt đầu từ ngày 11 tháng 7 đến 17 tháng 8. Học viên ghi danh xin liên lạc văn phòng nhà thờ St. Mary: 804-740-4044.

## Dâng hoa mừng kính Mẹ Mân Côi

Trong các thánh lễ cuối tuần của tháng 5, khi cộng đoàn hát bài kết lễ về Đức Mẹ, khoảng 20 bốn đạo của các đoàn thể tiên hoa dâng kính Mẹ Mân Côi. Ngoài ra, đại diện các giới và giáo xứ cũng có nghi thức dâng hoa và rước kiệu như sau:

Ngày	Giờ lễ	Dâng hoa	Tiên hoa
CN, 28/5	Lễ 8:00am, Rước kiệu sau lễ	Không có	Mọi người rước kiệu
CN, 28/5	Lễ 10:30am, tiên hoa kết lễ	Không có	Đoàn Hiệp sĩ, Huynh đoàn Đa Minh, Ca đoàn Seraphim

## Đoàn Hiệp sĩ đọc kinh Gia đình

Hiệp thông cử hành 100 năm kính Đức Mẹ Mân Côi hiện ra tại Fatima, Đoàn hiệp sĩ đọc kinh Mân Côi tại gia đình vào 6:00 chiều các ngày Chúa Nhật trong tháng.

Ngày	Gia đình	Địa chỉ
CN, 28/5	ÔB. Nguyễn Hùng Lân	10704 Rocket Dr Glen Allen VA 23060

## Đoàn Liên Minh Thánh Tâm đọc kinh Gia đình

Nhân dịp cử hành tháng 6 kính Thánh Tâm Chúa Giêsu, Đoàn LMTT tổ chức đọc kinh lúc 6 giờ chiều các ngày Chúa Nhật trong tháng tại gia đình các hội viên:

Ngày	Gia đình	Địa chỉ
CN, 4	ÔB Vũ Văn Huy	1811 Pump Road Richmond VA 23238
CN, 11	ÔB Hồ Văn Cường	1513 Bantry Ct. Midlothian VA 23114
CN, 18	ÔB Nguyễn Văn Lanh	5412 McFall Ct. Glen Allen VA 23059
CN, 28	ÔB Nguyễn Trọng Thanh	3005 Dillard Dr. Glen Allen Va 23060

## Thừa tác viên đọc sách thánh

June 2017	Bài đọc 1	Bài đọc 2
4, 8:00am	Nguyễn PT My	Nguyễn Hoàng Lan
4, 10:30am	Nguyễn David	Bùi Kim Ngân
11, 8:00am	Nguyễn Ái Trâm	Nguyễn Đức Thảo
11, 10:30am	Bạch Duy Triều	Đặng Tuyết Mai
18, 8:00am	Ngô TT Thuý	Vũ Văn Huy
18, 10:30am	Dương Kim Linh	Hồ Văn Trung
25, 8:00am	Nguyễn TT. Hoàng	Nguyễn T. Trinh
25, 10:30am	LMTT	LMTT

## Thu Nhập GX

Hiện kim	\$3,304
Ngân phiếu	\$690
<b>Tổng cộng</b>	<b>\$3,994</b>
Đợt II quỹ xây dựng	\$3,094

## Học Hội KINH THÁNH

### Chúa Nhật lễ Chúa Thánh Thần hiện xuống Phúc âm: Ga 20, 19-23

<sup>19</sup> Vào chiều ngày ấy, ngày thứ nhất trong tuần, nơi các môn đệ ở, các cửa đều đóng kín, vì các ông sợ người Do thái. Đức Giêsu đến, đứng giữa các ông và nói: “Chúc anh em được bình an!” <sup>20</sup>

Nói xong, Người cho các ông xem tay và cạnh sườn. Các môn đệ vui mừng vì được thấy Chúa. <sup>21</sup> Người lại nói với các ông: “Chúc anh em được bình an! như Chúa Cha đã sai Thầy, thì Thầy cũng sai anh em”. <sup>22</sup> Nói xong, Người thổi hơi vào các ông và bảo: “Anh em hãy nhận lấy Thánh Thần. <sup>23</sup> Anh em tha tội cho ai, thì người ấy được tha; anh em cầm giữ ai, thì người ấy bị cầm giữ”.  
(Bản dịch nhóm CGKPV)

### Suy niệm

1. Đức Kitô mà chúng ta gặp trong Lời Chúa, trong các buổi cử hành Phụng vụ, trong giờ cầu nguyện giữa cộng đoàn anh chị em, là Đức Kitô Phục Sinh. Người ban cho chúng ta bình an và Thánh Thần, và sai chúng ta đi hân hoan chia sẻ niềm tin và niềm hy vọng ấy. Chúng ta cần phải để Người đưa chúng ta ra khỏi ngôi mộ của sợ hãi, của ích kỷ, của những sai lầm, để tin tưởng đi vào lòng thế giới. Quả thật, Đức Giêsu không giải thoát các môn đệ khỏi những ưu phiền (x. 16,33), nhưng ban cho chúng ta sự vững vàng, không lay chuyển và sự tin tưởng an bình.

2. Các môn đệ của Đức Giêsu cần xác tín rằng Đấng đang sống giữa họ cũng chính là Đấng đã chết trên thập giá; các ông cũng phải nhận biết rằng Người vẫn mang những vết tích của cuộc Thương Khó, dù đã sống lại; Người chính là “Con Chiên đứng như thể đã bị giết” (Kh 5,6). Các vết

thương ấy là dấu chứng tỏ tình yêu vô biên của Người, nhưng cũng là dấu cho thấy sự tàn ác của loài người: dấu của tình yêu vô biên, để họ luôn luôn tin tưởng dần thân; dấu của sự tàn ác con người, để họ có cái nhìn thực tế, biết rằng mình dần thân vào trong thế giới nào.

3. Khi ban Thánh Thần trên các môn đệ, Đức Giêsu đã thổi hơi vào các ông và bảo: “Hãy nhận lấy Thánh Thần”. Thánh Thần chính là làn hơi của Thiên Chúa, Người như là gió. Người ta không thấy gió, người ta không biết gió bắt nguồn từ đâu và đến đâu thì dừng lại. Cho dù các nhà khí tượng học có báo trước được các trận bão, ta vẫn có cảm tưởng mình bị một sức mạnh vừa huyền bí vừa mạnh mẽ bao trùm. Gió thổi và gây tiếng động. Gió bẻ gãy và nhổ bật lên. Gió tàn phá, nhưng cũng làm cho đất đai ra phì nhiêu. Có khi gió quạt mát, có lúc gió thiêu đốt. Về làn gió Thánh Thần cũng thế. Người mạnh mẽ, Người len lỏi vào mọi sự. Nếu chúng ta mở lòng ra với Người, Người sẽ bẻ gãy, Người nhổ tung và phá hủy tất cả những gì chống lại tình yêu Thiên Chúa; Người cũng làm cho các con tim nên dồi dào phong phú. Người liên tục làm việc trong lòng chúng ta, như thánh Phaolô đã nói: “Thiên Chúa đã sai Thần Khí của Con mình đến ngự trong lòng anh em mà [liên tục] kêu lên: “Áp-ba, Cha ơi!” (Gl 4,6).

4. Nếu chúng ta chờ đợi một sự biến đổi đột ngột, tức khắc và lạ lùng sau khi được rửa tội, chắc chắn chúng ta phải thất vọng. Thánh Thần triển khai các hành động của Người như một hạt giồng nhỏ bé trong tim chúng ta. Hạt giồng ấy sẽ lớn lên dần dần trong âm thầm thinh lặng, nhưng chắc chắn sẽ kết quả.

(Lm PX Vũ Phan Long, ofm)

### Pentecost Sunday Gospel: Jn 20:19-23

On the evening of that first day of the week, when the doors were locked, where the disciples were, for fear of the Jews, Jesus came and stood in their midst and said to them, “Peace be with you.” When he had said this, he showed them his hands and his side. The disciples rejoiced when they saw the Lord. Jesus said to them again, “Peace be with you. As the Father has sent me, so I send you.” And when he had said this, he breathed on them and said to them, “Receive the Holy Spirit. Whose sins you forgive are forgiven them, and whose sins you retain are retained.”  
(<http://www.usccb.org>)

### Reflection

Breath means life. In case of a heart attack or drowning, the first thing a responder ought to do is begin CPR, an emergency measure intended to keep oxygen flowing through the victim's system so the brain keeps functioning. If the victim

## Ý LỄ

begins breathing again on his or her own, we are overjoyed that the person has a new lease on life, is given a second chance, has not used up their “nine lives.” Yes, breath means life. Breath is precious. Breath enables us to be. In this gospel Jesus breathes new Life into his disciples. This breath-life is the Holy Spirit, a divine Person who recreates us into someone entirely new. In John’s gospel Pentecost takes place on Easter evening. The giving of new Life on Easter and the giving of the Spirit on Pentecost coalesce in the one Body of Christ, the church. Something entirely new has happened. This Body is filled with the joy of divine Presence, the grace of risen peace, the eagerness of being sent forth, the breath of new creation, the power of forgiveness. Each day when we - Christ’s Body, the church - allow the Holy Spirit to work in and through us, Easter-Pentecost happens anew. Each day when we open ourselves to the breath-life of the Holy Spirit, we ourselves are made anew. There is no end to the new Life that the risen Jesus and his Spirit breathe into us. There is no end to our re-creation in the Spirit, in the Body of Christ. Being the risen Christ’s Body, the church, means that our new Life in the Spirit binds us into a community. But, alas, sometimes we do not live in accordance with the identity we’ve been given. No wonder Jesus links the sending of the Spirit with the commission to forgive sins! Forgiveness heals the breach between two persons or groups, heals the divergence of lives, ensures that we remain “one body” in Christ (*second reading*). The only way we can share risen Life is that there be no breach among us - “whether Jews or Greeks, slaves or free persons” (*second reading*). Forgiveness, then, stands as a bounden duty for those sharing in risen Life. This forgiveness is about building right relationships, about opening doors between ourselves and others rather than closing them, about allowing the peace of Christ to replace the fears that stifle our connecting to one another. The risen Christ breathes into us the Spirit - this capacity to be new creations who forgive - then sends us out into the world to unleash this Spirit. Every day is an Easter-Pentecost.

### To the point:

In John’s gospel Pentecost takes place on Easter evening. The giving of new Life on Easter and the giving of the Spirit on Pentecost coalesce in the one Body of Christ, the church. This Body is filled with the joy of divine Presence, the grace of risen peace, the eagerness of being sent forth, the breath of new creation, the power of forgiveness. Each day when we - Christ’s Body, the church - allow the Holy Spirit to work in and through us, Easter-Pentecost happens anew. (Source: *Living Liturgy* 2017)

### Thánh lễ 8:00 PM Thứ Bảy 27 tháng 5

- Lh Anna Phạm Thị Vinh mới qua đời (*Gđ Ô Chân*)
- Lh Giuse Đỗ Nguyên Bằng mới qua đời tại VN (*ÔB Nguyễn Tri*)
- Xin lễ tạ ơn (*Thành Nguyen*)
- Xin ơn chữa lành bệnh (*Kim Liên*)

### Thánh lễ 8:00 AM Chúa Nhật 28 tháng 5

- 2 Lh Gioakim, lễ giỗ (*Lợi Hồ*)
- Các dâng Lh
- Lh Andre Dũng Lạc
- Lh Anna & Catarina (*Lợi Hồ*)
- Lh Anna Nguyễn Thị Cẩm (*Gđ Tùng & Dung*)
- Lh Anna Phạm Thị Vinh mới qua đời (*Gđ Ô Chân*)
- Lh Gioan Nguyễn Ngọc Bội (*Gđ Tùng & Dung*)
- Lh Gioan Nguyễn Phi Tế (*Gđ Tùng & Dung*)
- Lh Giuse (*ÔB Vũ Thành*)
- Lh Giuse Đào Đức Thịnh
- Lh Giuse Đỗ Nguyên Bằng mới qua đời tại VN (*ÔB Nguyễn Tri*)
- Lh Giuse Đỗ Văn Lực
- Lh Giuse Nguyễn Văn Viễn
- Lh Giuse Phạm Đức Sự
- Lh Giuse Vũ Thế Hạnh
- Lh Maria Tăng Thị Xuyên (*Gia đình*)
- Lh Matthêu Nguyễn Hoàng Chương (*ÔB Tri*)
- Lh Phêrô Hường & Phêrô Anh Dũng, lễ giỗ (*Thịnh Thủy Nguyễn*)
- Lh Phêrô Nguyễn Trọng Hường (*Phúc & Vân*)
- Lh Phêrô Nguyễn Trọng Hường & Anh Dũng (*Thanh Thu*)
- Lh Phêrô Trần Văn Thứ (*JB. Phạm Bá Hùng*)
- Lh Phêrô Trần Văn Thứ (*AC Kiệt & Lan*)
- Lh Phêrô Trần Văn Thứ (*Bà Mỹ & các con*)
- Xin lễ tạ ơn (*ÔB Vũ Văn Sự*)
- Xin lễ tạ ơn (*Minh Nguyễn*)
- Xin ơn bình an (*Martin Duy Bùi*)
- Xin ơn bình an (*Hội & Lành*)

### Thánh lễ 10:30 AM Chúa Nhật 28 tháng 5

- Lh Anna Phạm Thị Vinh mới qua đời (*Gđ Ô Chân*)
- Lh Cha Trương Bửu Diệp
- Lh Giuse Đỗ Nguyên Bằng mới qua đời tại VN (*ÔB Nguyễn Tri*)
- Lh linh mục Giuse Đoàn Đình Bằng (*HĐĐM Máctinô*)
- Lh Maria Mai & các Lh mô cô
- Lh Maria Phạm Thanh (*Lành & Trang*)
- Lh Matta Nguyễn Thị Tuyết
- Lh Matthêu Nguyễn Hoàng Chương (*Lành & Trang*)
- Lh Matthêu Nguyễn Hoàng Chương (*Lương Xôm*)
- Lh Phêrô Minh & Maria Mùi (*Gđ bà Nga*)
- Lh Phêrô Nguyễn Trọng Dũng

- Lh Phêrô Nguyễn Trọng Hường
- Lh Phêrô Nguyễn V. Chính & Anna Mẫn (*Hai con & hai cháu nội*)
- Lh Phêrô Trần Văn Thứ (*ÔB Lê Duy Linh*)
- Lh Phêrô Trần Văn Thứ (*Lành & Trang*)
- Lh Philliphê Hồ Thành Khấn (*Lành & Trang*)
- Xin lễ tạ ơn Chúa và Mẹ Maria (*ÔB Nhan và con cháu*)
- Xin ơn bình an
- Xin ơn bình an & như ý (*Cháu Nghĩa*)
- Xin theo như ý (*Diệp Vũ*)

## TÔNG HUẤN

### Tông Huấn Amoris Laetitia của Đức Thánh Cha Phanxicô...(tiếp theo số 328)

... những cách hiểu và nhận diện mới, trong hành trình chào đón và chăm sóc mẫu nhiệm yêu đuối mỏng manh. Người khuyết tật đem lại cho gia đình một ơn phúc và một dịp may để phát triển yêu thương, giúp đỡ nhau và hợp nhất với nhau... Gia đình nào biết dùng viễn kiến đức tin để tiếp nhận sự hiện diện của những người khuyết tật sẽ biết nhìn nhận và bảo đảm phẩm chất và giá trị của mọi sự sống, với các nhu cầu, quyền lợi và cơ hội của nó. Phương thức này sẽ cổ vũ việc chăm sóc và phục vụ cho người kém may mắn, và khuyến khích người ta xích lại gần họ, tỏ tình âu yếm ở mọi giai đoạn của cuộc sống họ” (33). Ở đây, tôi muốn nhấn mạnh rằng sự tận tụy và quan tâm đối với các di dân và những người có nhu cầu đặc biệt đều là dấu hiệu của Thần Khí. Cả hai hoàn cảnh này đều có tính điển hình: chúng được dùng để thử nghiệm cam kết tỏ lòng thương xót của ta trong việc chào đón người khác và giúp những người yếu thế trở nên các thành phần trọn vẹn của cộng đồng ta.

48. Phần lớn các gia đình biểu lộ được lòng tôn kính đối với các vị cao niên, bảo bọc các ngài bằng tình âu yếm và coi các ngài như một ơn phúc. Ta phải đánh giá cao các hiệp hội và các phong trào gia đình biết làm việc vì lợi ích của người cao niên, trong cả hai chiều kích thiêng liêng và xã hội... Trong các xã hội đã kỹ nghệ hóa cao, nơi các ngài đang gia tăng về con số trong khi sinh suất giảm, có nguy cơ các ngài bị coi như một gánh nặng. Khác, sự săn sóc mà các ngài đòi hỏi thường gây ra nhiều thử thách cam go thực sự cho những kẻ thân yêu của các ngài” (34). “Ngày nay, việc chăm sóc và quan tâm tới giai đoạn cuối đời càng cần thiết hơn bao giờ hết, khi người ta bị cám dỗ muốn dùng mọi cách loại bỏ giây phút lâm chung. Sự yếu đuối và lệ thuộc của người cao niên đang bị cái lợi hoàn toàn về kinh tế khai thác một cách bất chính. Nhiều gia đình đang cho chúng ta thấy rằng chúng ta có thể tiếp cận giai đoạn cuối cùng của sự sống bằng cách nhân mạnh tới sự quan trọng trong cảm thức của người ta

(Còn tiếp)